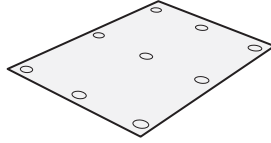
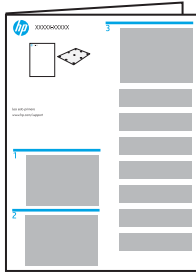




A7W94-67007



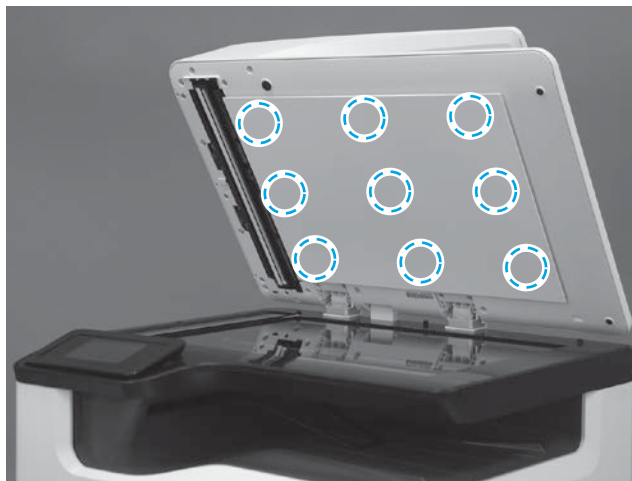
Lea esto primero

[www.hp.com/support/pagewidecolor772MFP](http://www.hp.com/support/pagewidecolor772MFP)

1



2



EN

Before proceeding, take note of the location of the tabs that fasten the reflector to the document feeder.

FR

Avant de continuer, prenez note de l'emplacement des languettes qui fixent le réflecteur au bac d'alimentation.

DE

Beachten Sie, bevor Sie fortfahren, die Position der Laschen, die den Reflektor des Vorlageneinzugs befestigen.

IT

Prima di procedere, notare la posizione delle linguette che assicurano il riflettore all'alimentatore documenti.

ES

Antes de proceder, anote la ubicación de las pestañas que fijan el reflector al alimentador de documentos.

CA

Abans de continuar, fixe-u-vos en la ubicació de les pestanyes que subjecten el reflector a l'alimentador de documents.

ZHCN

在继续操作之前，请记住将反射板固定在文档进纸器上的几个压片的位置。

HR

Prije nastavka uočite mjesto jezičaca koji pričvršćuju reflektor na ulagač dokumenata.

**CS** Před dalším postupem si poznamenejte umístění výstupků, které slouží k připevnění přítlačné desky k podavači dokumentů.

**NL** Noteer voordat u doorgaat de locatie van de lipjes waarmee de reflector is vastgezet op de documentinvoer.

**HU** Mielőtt továbblépne, jegyezze fel a hátlapot a lapadagolóhoz rögzítő fülek helyzetét.

**ID** Sebelum melanjutkan, perhatikan lokasi tab yang mengencangkan reflektor ke pemasok dokumen.

**JA** 先に進む前に、リフレクタを文書フィーダに固定しているタブの位置をメモしてください。

**KK** Жалғастырмас бұрын, шағылдырғышты құжат бергішке бекітетін құлақшалардың орнын ескеріңіз.

**KO** 진행하기 전에 리플렉터를 문서 공급기에 고정하는 탭의 위치를 확인합니다.

**PL** Przed rozpoczęciem dalszych prac sprawdź lokalizację zaczepów mocujących ekran odbłaskowy do podajnika dokumentów.

**PT** Antes de continuar, anote a localização das abas que prendem o refletor ao alimentador de documento.

**RO** Înainte de a începe, rețineți pozițiile punctelor în care reflectorul se fixează de alimentatorul de documente.

**RU** Прежде чем продолжить, обратите внимание на расположение выступов, которые фиксируют отражатель на устройстве подачи документов.

**SK** Skôr než budete pokračovať, všimnite si umiestnenie zarážok zaisťujúcich odrážač na podávači dokumentov.

**SL** Pred nadaljevanjem zabeležite mesta jezičkov, s katerimi je svetlobni odbojnik pritrjen na podajalnik dokumentov.

**ZHTW** 記下將反射板固定至文件進紙器的彈片位置後再繼續操作。

**TR** Devam etmeden önce, yansıtıcıyı belge besleyiciye bağlayan tırnakların yerlerini not alın.

**UK** Перш ніж продовжити, зверніть увагу на розташування фіксаторів, що фіксують відбивач у подавачі документів.

**AR** قبل المتابعة، حدد موقع الألسنة التي تثبت العاكس بوحدة تغذية المستندات.

3



4



**CA** Comproveu si hi ha pestanyes del reflector a l'alimentador de documents (número 1) que no s'hagin extret amb el reflector. Extraieu totes les pestanyes que encara estiguin acoblades a l'alimentador de documents.

**ZHCN** 检查文档进纸器上是否有任何反射板压片（图注 1）没有随反射板一起卸下。卸下任何仍贴在文档进纸器上的压片。

**HR** U ulagaču dokumenata provjerite sve reflektorske jezičce (oznaka 1) koji nisu uklonjeni s reflektorom. Uklonite sve jezičce koji su još uvijek pričvršćeni na ulagač dokumenata.

**CS** Prohlédněte si podavač dokumentů a ujistěte se, že žádné z výstupků přítlačné desky (bod 1) nebyly vyjmuty společně s přítlačnou deskou. Sejměte veškeré výstupky, které zůstaly připojeny k podavači dokumentů.

**NL** Controleer of alle reflectorlipjes (1) zijn verwijderd in de documentinvoer toen u de reflector hebt verwijderd. Verwijder alle lipjes die nog op de documentinvoer zitten.

**HU** Ellenőrizze, hogy a lapadagolón nem lát-e olyan, a hátlaphoz tartozó fület (1), amelyet nem távolított el a hátlappal együtt. Ha lát még füleket a lapadagolón, távolítsa el őket.

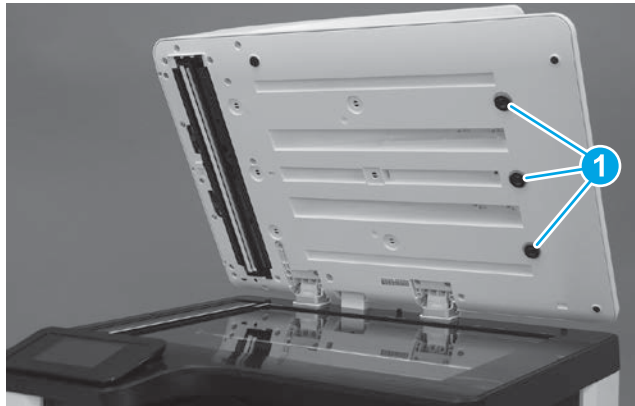
**ID** Periksa pemasok dokumen apakah terdapat tab reflektor (penunjuk 1) yang tidak dikeluarkan bersama reflektor. Keluarkan tab apa pun yang masih terpasang pada pemasok dokumen.

**JA** リフレクタタブ(1)の文書フィーダで、リフレクタと一緒に外れないものをご確認ください。文書フィーダに添付されているタブをすべて取り外します。

**KK** Шағылдырғышпен бірге алынбаған қандай да бір шағылдырғыш құлақшаларына (1-сілтеме) арналған құжат бергішті тексеріңіз. Құжат бергішке бекітілген қандай да бір құлақшаны алып тастаңыз.

**KO** 리플렉터로 분리되지 않는 모든 리플렉터 탭(1)에 대한 문서 공급기를 확인합니다. 문서 공급기에 계속 부착되어 있는 모든 탭을 분리합니다.

5



**EN** Check the document feeder for any reflector tabs (callout 1) that were not removed with the reflector. Remove any tabs still attached to the document feeder.

**FR** Vérifiez que le bac d'alimentation ne contient aucune languette du réflecteur (légende 1) qui n'a pas été enlevée avec le réflecteur. Retirez les languettes toujours fixées au bac d'alimentation.

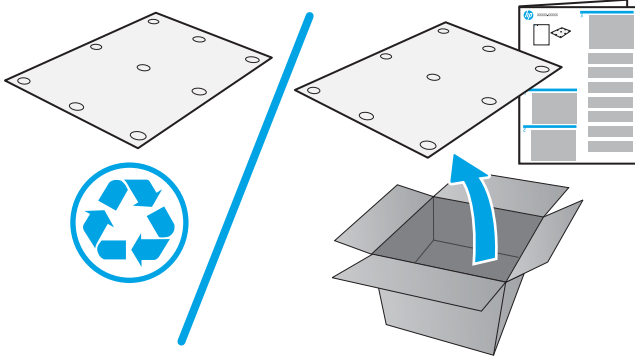
**DE** Überprüfen Sie den Vorlageneinzug auf etwaige Reflektorlaschen (1), die nicht mit dem Reflektor entfernt wurden. Entfernen Sie alle noch am Vorlageneinzug befindliche Laschen.

**IT** Verificare se sull'alimentatore documenti sono ancora presenti linguette (1) non rimosse con il riflettore. Rimuovere eventuali linguette ancora attaccate all'alimentatore documenti.

**ES** Compruebe que no se haya extraído ninguna pestaña del reflector (número 1) con el reflector del alimentador de documentos. Extraiga las pestañas que aún estén colocadas en el alimentador de documentos.

- PL** Sprawdź, czy na podajniku dokumentów nie znajdują się żadne zaczepy ekranu odblaskowego (1), które nie zostały usunięte razem z ekranem odblaskowym. Usuń wszystkie zaczepy, które nadal znajdują się na podajniku dokumentów.
- PT** Verifique o alimentador de documento em busca de qualquer lingueta de refletor (legenda 1) que não foi removida com o refletor. Remova quaisquer linguetas que ainda estão fixadas ao alimentador de documento.
- RO** Verificați alimentatorul de documente pentru a vedea dacă există cleme ale reflectorului (referința 1), care nu au fost scoase cu reflectorul. Scoateți toate clemele care încă sunt atașate la alimentatorul de documente.
- RU** На устройстве подачи документов проверьте наличие выступов отражателя (выноска 1), которые не были сняты вместе с ним. Снимите все выступы, прикрепленные к устройству подачи документов.
- SK** Skontrolujte, či sa na podávači dokumentov nenachádzajú nejaké zarážky odrážača (bublinka č. 1), ktoré sa neodstránili s odrážačom. Odstráňte všetky zarážky, ktoré sú stále pripevnené na podávači dokumentov.
- SL** Preglejte podajalnik dokumentov in poiščite morebitne jezičke svetlobnega odbojnika (oznaka 1), ki niso bili odstranjeni s svetlobnim odbojnikom. Odstranite vse jezičke, ki so še vedno pritrjeni na podajalnik dokumentov.
- ZHTW** 檢查文件進紙器上是否有任何反射板彈片（圖說文字 1）沒有隨反射板一起取下。將所有仍附著在文件進紙器上的彈片取下。
- TR** Yansıtıcıyla birlikte çıkarılmayan yansıtıcı tırnağı (resim 1) olup olmadığını görmek için belge besleyiciyi kontrol edin. Belge besleyiciye takılı tüm tırnakları çıkarın.
- UK** Перевірте, чи не залишилися у подавачі документів фіксатори (1), які не було знято разом із відбивачем. Якщо такі фіксатори залишилися, зніміть їх.
- AR** افحص وحدة تغذية المستندات بحثًا عن وجود أي السنة عاكس (وسيلة الشرح 1) لم يتم إزالتها منه. أزل أي السنة لا تزال عالقة بوحدة تغذية المستندات.

6



ES

Instale nueve clips (suministrados en el kit) en los orificios de montaje del alimentador de documentos.

**SUGERENCIA:** Cuando los clips encajan en su sitio hacen un clic audible.

CA

Instal·leu nou clips (subministrats amb el kit) als orificis de muntatge de l'alimentador de documents.

**CONSELL:** Els clips fan un soroll de clic quan encaixen al seu lloc.

ZHCN

将（套件中提供的）九个夹子装入文档进纸器中的安装孔。

**提示:** 夹子将咔嗒一声固定到位。

HR

Instalirajte devet stopica (u opremi) u montažne rupe u ulagaču dokumenata.

**SAVJET:** Čuje se glasni klik kada sjednu na mjesto.

CS

Namontujte devět klipů (součástí dodané sady) do otvorů v podavači dokumentů.

**TIP:** Umístění klipů na správné místo je doprovázeno cvaknutím.

NL

Plaats negen klemmen (meegeleverd in de kit) in de montagegaten in de documentinvoer.

**TIP:** de klemmen klikken hoorbaar op de juiste plek.

HU

Helyezzen fel kilenc kapcsot (ezeket megtalálja a készletben) a lapadagoló rögzítőfurataiba.

**TIPP:** Amikor a kapcsok megfelelően rögzülnek, kattanó hang hallatszik.

ID

Pasang 9 klip (disertakan bersama kit) ke dalam lubang pemasangan pada pemasok dokumen.

**TIPS:** Klip akan berbunyi klik saat dipasang dengan benar pada tempatnya.

JA

キットに含まれている9個のクリップを、文書フィーダの取り付け穴に取り付けます。

**ヒント:** クリップが所定の位置にしっかりと嵌ると、カチッという音が聞こえます。

KK

Тоғыз қысқышты (жинақта берілген) құжат бергіштері бекіту саңылауларына орнатыңыз.

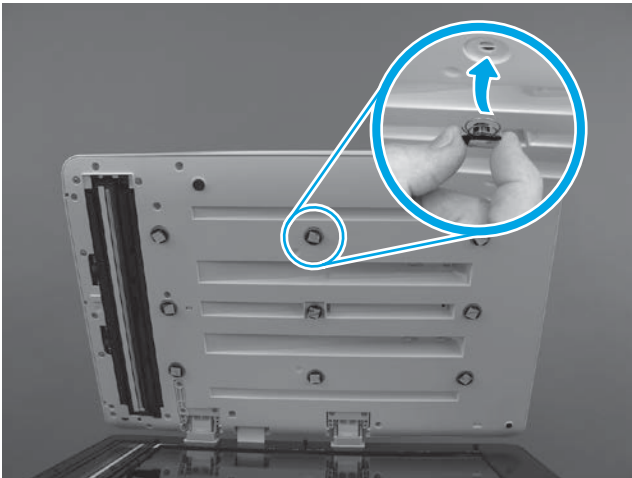
**KEҢЕС:** Қысқыштар орнына түскенде олардан дыбыс шығады.

KO

9개의 클립(키트에 제공됨)을 문서 공급기의 장착 구멍에 설치합니다.

**팁:** 클립이 제자리에 들어가면 딸각 소리를 냅니다.

7



EN

Install nine clips (provided in the kit) into the mounting holes in document feeder.

**TIP:** The clips make an audible click when they are snapped into place.

FR

Installez neuf clips (fournis dans le kit) dans les orifices de montage du bac d'alimentation.

**ASTUCE :** Les clips font un cliquetis audible lorsqu'ils sont bien enclenchés.

DE

Installieren Sie neun Klammern (im Kit enthalten) in die Montageöffnungen des Vorlageneinzugs.

**TIPP:** Die Klammern klicken hörbar, wenn sie korrekt einrasten.

IT

Installare i nove fermi (forniti nel kit) nei fori di montaggio sull'alimentatore documenti.

**SUGGERIMENTO:** Quando i fermi scattano in posizione si sentirà uno scatto.

**PL** Zainstaluj dziewięć klipsów (dostarczonych w zestawie) w otworach montażowych na podajniku dokumentów.  
**WSKAZÓWKA:** Klipsy wydają charakterystyczny dźwięk po zamocowaniu w otworze.

**PT** Instale nove presilhas (fornecidas no kit) nos encaixes de montagem no alimentador de documento.  
**DICA:** As presilhas fazem um som de “clique” audível quando são encaixadas no lugar.

**RO** Instalați nouă cleme (furnizate în kit) în orificiile de montare din alimentatorul de documente.  
**SFAT:** Când clemele se fixează pe poziție, se aude un clic.

**RU** Установите девять скрепок (входящих в комплект) в крепежные отверстия на устройстве подачи документов.  
**СОВЕТ.** При фиксации скрепок на месте раздастся характерный щелчок.

**SK** Do montážnych otvorov v podávači dokumentov vložte deväť svoriek (dodaných v súpave).  
**TIP:** Po zapadnutí svoriek na miesto budete počuť kliknutie.

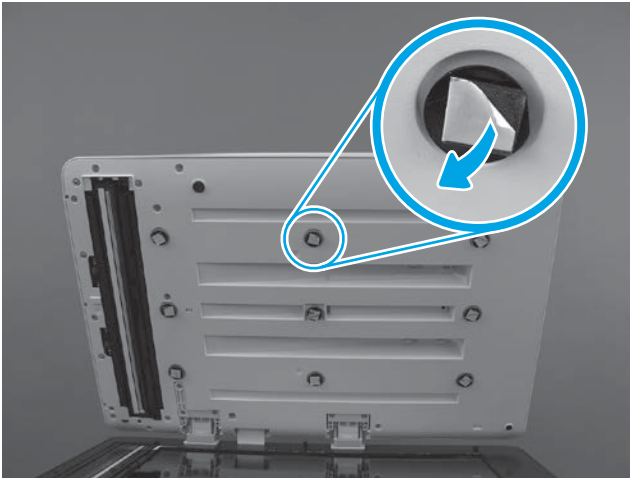
**SL** Namestite devet sponk (priloženi v kompletu) v odprtine za namestitvev na podajalniku dokumentov.  
**NASVET:** ko se sponke zaskočijo na mestu, boste slišali zvok klika.

**ZHTW** 將九個固定夾（隨附於套件中）安裝在文件進紙器上的安裝孔中。  
**提示：**固定夾扣入定位時，您會聽到喀嗒聲。

**TR** Belge besleyicinin montaj deliklerine dokuz klipsi takın (kit içinde bulunur).  
**İPUCU:** Klipsler yerleştiklerinde duyulabilir bir tık sesi çıkarırlar.

**UK** Встановіть дев'ять фіксаторів (входять до комплекту постачання) у кріпильні отвори подавача документів.  
**ПОРАДА.** Під час встановлення фіксатора на місце почується клацання.

**AR** ركب تسعة مشابك (متوفرة في مجموعة الأدوات) في فتحات التثبيت بوحدة تغذية المستندات.  
**تلميح:** تصدر المشابك صوت نقرة مسموعة عند تركيبها في مكانها.



**EN** Peel the protective backing off of the adhesive pads on each clip.  
**IMPORTANT!** Do not touch the exposed sticky side of the adhesive pad after removing the protective backing.

**FR** Décollez le support de protection des tampons adhésifs sur chaque clip.  
**IMPORTANT !** Ne pas toucher le côté collant exposé du tampon adhésif après avoir retiré le support de protection.

**DE** Entfernen Sie die Schutzfolie von den Klebestreifen aller Klammern.  
**WICHTIG!** Berühren Sie nicht die klebende Oberfläche der Klebestreifen, nachdem Sie die Schutzfolie entfernt haben.

**IT** Rimuovere il rivestimento protettivo dal supporto adesivo di ciascun fermo.  
**IMPORTANTE:** Dopo aver rimosso il rivestimento protettivo, non toccare la parte adesiva del supporto.

**ES** Extraiga la protección de las almohadillas adhesivas de cada clip.  
**¡IMPORTANTE!** No toque el lado que contiene el pegamento de la almohadilla adhesiva después de extraer la protección.

**CA** Separeu el revers protector dels coixinets adhesius de cadascun dels clips.  
**IMPORTANT!** No toqueu el costat adherent del coixinet adhesiu que queda exposat després d'extreure el revers protector.

**ZHCN** 从每个夹子的胶垫上揭下保护衬底。  
**重要信息!** 揭下保护衬底后, 请勿接触胶垫暴露在外有粘性的一侧。

**HR** Ogulite zaštitnu prevlaku s ljepljivih jastučica na svakoj stopici.  
**VAŽNO!** Nemojte dirati otkrivenu ljepljivu stranu ljepljivog jastučica nakon što uklonite zaštitnu prevlaku.

**CS** Stáhněte ochrannou spodní fólii z lepicích polštářků na každém z klipů.  
**DŮLEŽITÉ!** Po sejmutí ochranných fólií se odhalené lepicí strany nedotýkejte.

**NL** Verwijder de beschermfolie van de plakstrips op elke klem.  
**BELANGRIJK!** Raak de plakzijde van de plakstrip niet aan nadat u de beschermfolie hebt verwijderd.

**HU** Vegye le a védőfóliát a kapcsokon található öntapadós lapokról.  
**FONTOS!** A védőfólia eltávolítását követően ne érjen a lapok öntapadós részéhez.

**ID** Buka lapisan pelindung dari bantalan perekat pada setiap klip.  
**PENTING!** Jangan sentuh sisi bantalan perekat yang lengket setelah Anda membuka lapisan pelindung.

**JA** 各クリップの接着パッドの保護材をはがします。  
**重要!** 保護裏地をはがした後に露出する、接着パッドの接着面を触らないでください。

**KK** Әрбір қысқыштағы жабысқыш төсемелерінен қорғағыш жабынын алыңыз.  
**МАҢЫЗДЫ!** Қорғағыш жабынын алғаннан кейін жабысқыш төсемнің ашық жабысқақ бетін ұстамаңыз.

**KO** 각 클립 위에 부착 패드 뒤의 보호면을 떼어냅니다.  
**중요!** 보호면을 제거한 후 부착 패드의 끈끈한 면을 만지지 마십시오.

**PL** Z każdego klipsa ściągnij taśmę zabezpieczającą podkładkę samoprzylepną.  
**WAŻNE!** Po usunięciu taśmy zabezpieczającej nie dotykaj warstwy samoprzylepnej.

**PT** Retire a embalagem protetora dos monitores adesivos em cada presilha.  
**IMPORTANTE!** Não toque no lado colante exposto do monitor adesivo após remover a parte protetora.

**RO** Dezlipiți folia de protecție a pernițelor adezive de pe fiecare clemă.  
**IMPORTANT!** După ce îndepărtați folia de protecție, nu atingeți partea lipicioasă expusă a pernițelor adezive.

**RU** Снимите защитный слой с клейких пластин на каждой скрепке.  
**ВАЖНО!** Не прикасайтесь к клейкой стороне пластины после снятия защитного слоя.

**SK** Odlúpte ochrannú fóliu z lepiacich podložiek na všetkých svorkách.  
**DÔLEŽITÉ:** Po odstránení ochrannej fólie sa nedotýkajte odhalenej lepkavej strany lepiacej podložky.

**SL** Odlepite zaščitno folijo s samolepilnih blazinic na vsaki sponki.  
**POMEMBNO!** Ne dotikajte se izpostavljene strani samolepilne blazinice, ko odstranite zaščitno folijo.

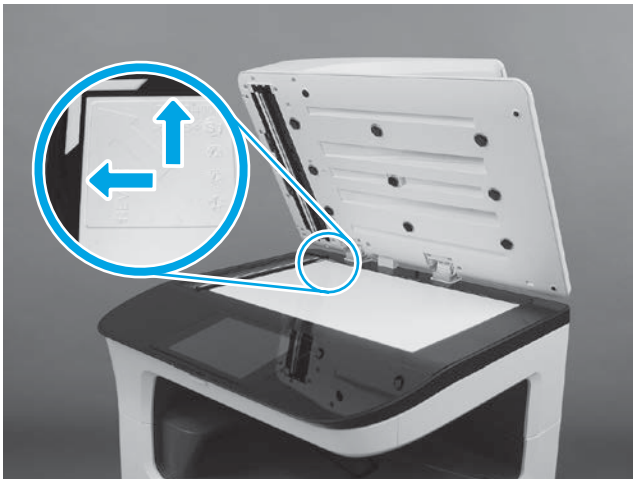
**ZHTW** 將每個固定夾上的雙面膠保護背襯剝下。  
**重要事項!** 將雙面膠的保護背襯剝下後，請勿碰觸露出的黏性面。

**TR** Klipslerin üzerindeki yapıştırıcı tamponların koruyucu kaplamalarını çıkarın.  
**ÖNEMLİ!** Koruyucu kaplamayı çıkardıktan sonra yapışkanlı tamponun açığa çıkan yapışkanlı tarafına dokunmayın.

**UK** Зніміть із клейких поверхнь фіксаторів захисну плівку.  
**ВАЖЛИВО!** Не торкайтеся клейкої поверхні фіксаторів після зняття захисної плівки.

**AR** انزع الطبقة الواقية للوحات اللاصقة الموجودة على كل مشبك.  
**مهم!** لا تلمس الجانب اللاصق المكشوف للوحة اللاصقة بعد إزالة الطبقة الواقية.





**EN** Place the reflector on the scanner glass. Make sure that the rear and left edge are aligned with the rear and left edge of the scanner glass.

**IMPORTANT!** The embossed arrow on the reflector must be positioned in the bottom-left corner.

**FR** Placez le réflecteur sur la vitre du scanner. Assurez-vous que le bord arrière et le bord gauche sont alignés avec le bord arrière et le bord gauche de la vitre du scanner.

**IMPORTANT!** La flèche gaufrée du réflecteur doit être placée dans le coin inférieur gauche.

**DE** Positionieren Sie den Reflektor auf dem Scannerglas. Vergewissern Sie sich, dass die rückseitige linke Ecke auf die rückseitige linke Ecke des Scannerglases ausgerichtet ist.

**WICHTIG!** Der eingeprägte Pfeil auf dem Reflektor muss sich unten links befinden.

**IT** Posizionare il riflettore sul vetro dello scanner. Verificare che i bordi posteriore e sinistro siano allineati ai bordi corrispondenti del vetro dello scanner.

**IMPORTANTE:** La freccia in rilievo sul riflettore deve essere posizionata sull'angolo inferiore sinistro.

**ES** Coloque el reflector sobre el cristal del escáner. Asegúrese de que los bordes posterior e izquierdo estén alineado con los bordes posterior e izquierdo del cristal del escáner.

**¡IMPORTANTE!** La flecha en relieve que se encuentra en el reflector debe colocarse en la esquina inferior izquierda.

**CA** Col·loqueu el reflector al vidre de l'escàner. Assegureu-vos que les vores posterior i esquerra estiguin alineades amb les vores posterior i esquerra del vidre de l'escàner.

**IMPORTANT!** La fletxa en relleu del reflector ha de quedar posicionada al cantó inferior esquerre.

**ZHCN** 将反射板放在扫描仪玻璃板上。确保左后边缘与扫描仪玻璃板的左后边缘对齐。

**重要信息!** 反射板上压印的箭头必须位于左下角。

**HR** Stavite reflektor na staklo za skeniranje. Pobrinite se da su stražnji i lijevi rub poravnani sa stražnjim i lijevim rubom stakla za skeniranje.

**VAŽNO!** Izbočena strelica na reflektoru mora se pozicionirati u donji lijevi kut.

**CS** Položte přitlačnou desku na sklo skeneru. Ujistěte se, že pravá i levá hrana je zarovnána s pravou a levou hranou skla skeneru.  
**DŮLEŽITÉ!** Vyražená šipka na přitlačné desce se musí nacházet v levém spodním rohu.

**NL** Plaats de reflector op de glasplaat van de scanner. Zorg ervoor dat de achterzijde en linkerzijde zijn uitgelijnd met de achter- en linkerzijde van de glasplaat.

**BELANGRIJK!** De gestansde pijl op de reflector moet in de linkeronderhoek worden geplaatst.

**HU** Helyezze a hátlapot a lapolvasó üvegére. Ellenőrizze, hogy a hátlap hátsó és bal oldali szegélye illeszkedik-e a lapolvasó üvegének hátsó és bal oldali szegélyéhez.

**FONTOS!** A hátlapon található dombornyomott nyilat a bal alsó sarokhoz kell igazítani.

**ID** Letakkan reflektor pada kaca pemindai. Pastikan tepi kiri belakang telah sejajar dengan tepi kiri belakang kaca pemindai.  
**PENTING!** Tanda panah timbul pada reflektor harus berada pada posisi di sudut kiri bawah.

**JA** リフレクタをスキャナガラスに置きます。リア側、左側を、スキャナガラスのリア側、左側に揃えてください。  
**重要!** リフレクタにある、エンボス加工された矢印が、左下隅に位置する必要があります。

**KK** Шағылдырғышты сканер әйнегіне қойыңыз. Артқы және сол жақ жиек сканер әйнегінің артқы және сол жақ жиегімен тураланғанын тексеріңіз.

**МАҢЫЗДЫ!** Шағылдырғыштағы бұдыр көрсеткі төменгі сол жақ бұрышқа қарауы қажет.

**KO** 리플렉터를 스캐너 유리에 놓습니다. 리플렉터의 뒤쪽과 왼쪽 모서리를 스캐너 유리의 뒤쪽과 왼쪽 모서리에 맞춰 놓아야 합니다.

**중요!** 리플렉터의 양각 인쇄된 화살표가 왼쪽 하단 모서리에 놓여야 합니다.

**PL** Umieść ekran odblaskowy na szybie skanera. Upewnij się, że jego tylna i lewa krawędź są dopasowane do tylnego lewego narożnika szyby skanera.

**WAŻNE!** Wyłoczona strzałka na ekranie musi znajdować się w dolnym lewym narożniku.

**PT** Posicione o refletor no vidro do scanner. Verifique se a traseira e a borda esquerda estão alinhadas com a traseira e a borda esquerda do vidro do scanner.

**IMPORTANT!** A seta em relevo no refletor deve estar posicionada no canto inferior esquerdo.

**RO** Așezați reflectorul pe geamul scannerului. Asigurați-vă că marginile din spate și din stânga sunt aliniat cu marginile din spate și din stânga ale geamului scannerului.

**IMPORTANT!** Săgeata în relief de pe reflector trebuie să fie poziționată în colțul din stânga-jos.

**RU** Расположите отражатель на стекле сканера. Убедитесь, что его задний и левый края совмещены с задним и левым краями стекла сканера.

**ВАЖНО!** Тисненая стрелка на отражателе должна располагаться в левом нижнем углу.

**SK** Na sklo skenera umiestnite odrážač. Dbajte na to, aby bol zadný a ľavý okraj zarovnaný so zadným a ľavým okrajom skla skenera.

**DÔLEŽITÉ:** Vypuklá šípka na odrážači sa musí nachádzať v ľavom dolnom rohu.

**SL** Svetlobni odbojnik položite na stekleno ploščo optičnega bralnika. Prepričajte se, da sta zadnji in levi rob poravnana z zadnjim in levim robom steklene plošče optičnega bralnika.

**POMEMBNO!** Izbočena puščica na svetlobnem odbojniku mora biti v spodnjem levem kotu.

**ZHTW** 將反射板放置在掃描器玻璃板上。確定其後緣和左緣有對齊掃描器玻璃板的後緣和左緣。

**重要事項!** 反射板上的浮凸箭頭必須放在左下角。

**TR** Yansıtıcıyı tarayıcı camının üzerine koyun. Arka ve sol kenarların, tarayıcı camının arka ve sol kenarıyla hizalı olduğundan emin olun.

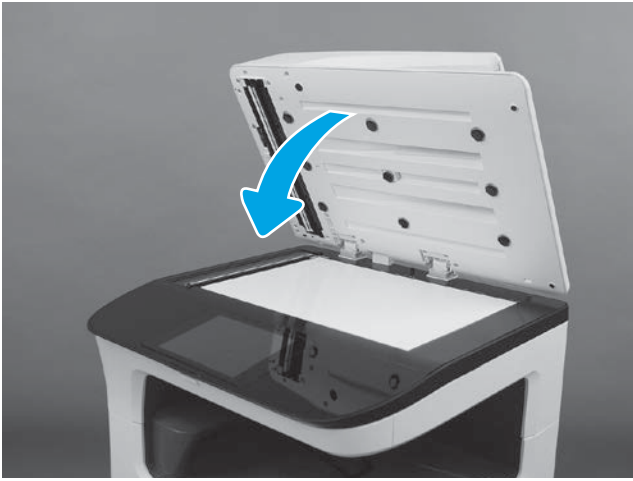
**ÖNEMLİ!** Yansıtıcı üzerindeki kabartmalı yansıtıcı, sol alt köşede bulunmalıdır.

**UK** Прикладіть відбивач до скла сканера. Переконайтеся, що задній і лівий краї відбивача вирівняно із заднім і лівим краями скла сканера.

**ВАЖЛИВО!** Наявна на відбивачі рельєфна стрілка має перебувати в нижньому лівому куті.

**AR** ضع العاكس على زجاج الماسحة الضوئية. تأكد من محاذاة الحافة الخلفية اليسرى مع الحافة الخلفية اليسرى لزجاج الماسحة الضوئية.

**مهم!** يجب وضع السهم المزخرف الموجود على العاكس في الزاوية السفلية اليسرى.



EN Close the document feeder.

FR Fermez le bac d'alimentation.

DE Schließen Sie den Vorlageneinzug.

IT Chiudere l'alimentatore documenti.

ES Cierre el alimentador de documentos.

CA Tanqueu l'alimentador de documents.

ZHCN 合上文档进纸器。

HR Zatvorite ulagač dokumenata.

CS Zavřete víko podavače dokumentů.

NL Sluit de documentinvoer.

HU Zárja be a lapadagólót.

ID Tutup pemasok dokumen.

JA 文書フィーダを閉じます。

KK Құжат бергішті жабыңыз.

KO 문서 공급기를 닫습니다.

PL Zamknij podajnik dokumentów.

PT Fechar o alimentador de documentos.

RO Închideți alimentatorul de documente.

RU Закройте устройство подачи документов.

SK Zatvorte podávač dokumentov.

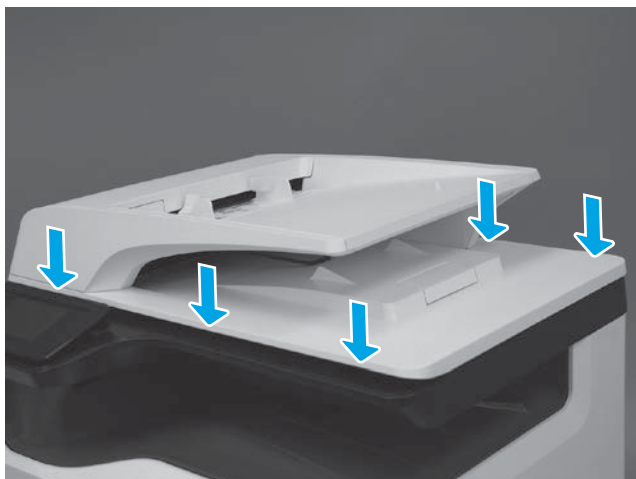
SL Zaprite podajalnik dokumentov.

ZHTW 蓋上文件進紙器。

TR Belge besleyiciyi kapatın.

UK Закрийте кришку подавача документів.

AR أغلق وحدة تغذية المستندات.



**EN** Push down on it to adhere the reflector to the mounting clips.

**FR** Poussez-le vers le bas pour faire adhérer le réflecteur sur les clips de montage.

**DE** Drücken Sie ihn nach unten, um den Reflektor an den Montageklammern zu befestigen.

**IT** Premerlo per far aderire il riflettore ai fermi di montaggio.

**ES** Empuje hacia abajo para adherir el reflector a los clips de montaje.

**CA** Pressioneu-lo cap avall per adherir el reflector als clips de muntatge.

**ZHCN** 向下按它以将反射板粘在固定夹上。

**HR** Pritisnite je prema dolje da bi se pričvrstila na montažne stopice.

**CS** Zatlačením slepíte přitlačnou desku s montážními klipy.

**NL** Druk op de documentinvoer om de reflector op de montageklemmen te plakken.

**HU** Nyomja meg, hogy a hátlap hozzátapadjon a rögzítőkapcsokhoz.

**ID** Tekan pemasok untuk menempelkan reflektor pada klip pemasangan.

**JA** リフレクタが取り付けクリップに接着するように、文書フィーダを押し下げます。

**KK** Шағылдырғышты бекіту қысқыштарына жабыстыру үшін оны төмен басыңыз.

**KO** 문서 공급기를 아래로 눌러 리플렉터를 장착 클립에 부착합니다.

**PL** Przyciśnij ekran odblaskowy do klipsów mocujących.

**PT** Pressione nele para que o refletor seja colado nas presilhas de montagem.

**RO** Apăsați în jos pe acesta pentru a lipi reflectorul de clemele de montare.

**RU** Надавите на него, чтобы прикрепить отражатель к скрепкам.

**SK** Odrážač zatlačte a prilepte ho tak k montážnym svorkám.

**SL** Pritisnite ga, da prilepite svetlobni odbojnik na sponke za pritrditev.

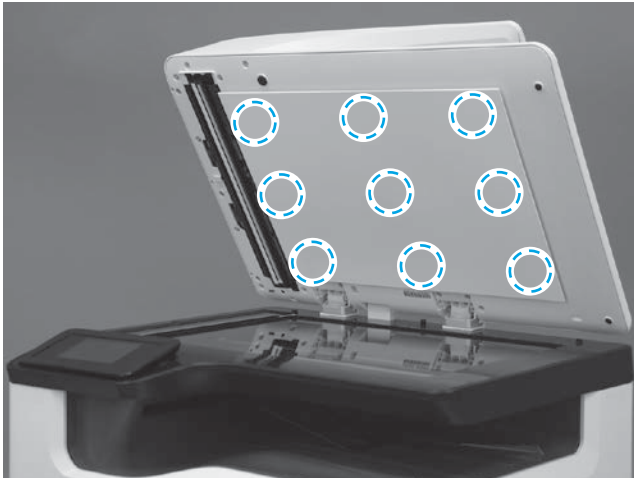
**ZHTW** 向下按壓，讓反射板黏住安裝固定夾。

**TR** Yansıtıcıyı montaj kliplerine yapıştırmak için üzerine bastırın.

**UK** Натисніть на неї, щоб зафіксувати відбивач у кріпленнях.

اضغط لأسفل عليها لإلصاق العاكس بمشابك التثبيت.

**AR**



**EN** Open the document feeder, and then push in on the nine reflector tabs to make sure they are fully adhered to the reflector.

**FR** Ouvrez le bac d'alimentation, puis appuyez sur les neuf languettes du réflecteur pour vous assurer qu'elles adhèrent bien au réflecteur.

**DE** Öffnen Sie den Vorlageneinzug und drücken Sie dann auf die neun Reflektorlaschen, um sicherzustellen, dass sie fest mit dem Reflektor verbunden sind.

**IT** Aprire l'alimentatore documenti e premere su ciascuna delle nove linguette del riflettore per verificare che abbiano aderito al riflettore.

**ES** Abra el alimentador de documentos y, a continuación, empújelo en las nueve pestañas del reflector para asegurarse de que están totalmente adheridas al reflector.

**CA** Obriu l'alimentador de documents i premeu les nou pestanyes del reflector per assegurar-vos que estiguin completament adherides al reflector.

**ZHCN** 打开文档进纸器，然后向内按九个反射板压片以确保其完全粘在反射板上。

**HR** Otvorite ulagač dokumenata, a zatim gurnite prema unutra devet reflektorskih jezičaca da biste osigurali da su pričvršćeni na reflektor.

**CS** Otevřete víko podavače dokumentů a zatlačením na každý z devíti výstupků se ujistěte, že je plně přilepen k přítlačné desce.

**NL** Open de documentinvoer en druk deze naar binnen op de negen reflectorlipjes om ervoor te zorgen dat ze volledig vastplakken aan de reflector.

**HU** Nyissa ki a lapadagolót, majd nyomja be a hátlap kilenc fülének egyikét, ezzel ellenőrizve, hogy azok megfelelően a hátlaphoz tapadtak-e.

**ID** Buka pemasok dokumen, lalu tekan ke-9 tab reflektor untuk memastikannya menempel dengan benar pada reflektor.

**JA** 文書フィーダを開き、9個のリフレクタタブを押して、タブが確実にリフレクタに接着していることを確認します。

**KK** Құжат бергішті ашып, ол шағылдырғышқа толық жабысқанын тексеру үшін оны тоғыз шағылдырғыш құлақшаға басыңыз.

**KO** 문서 공급기를 연 다음 9개의 리플렉터 탭을 눌러 완전히 리플렉터에 부착되었는지 확인합니다.

**PL** Otwórz podajnik dokumentów, a następnie dociśnij dziewięć zaczepów ekranu odbaskowego, aby solidnie przymocować je do ekranu.

**PT** Abra o alimentador de documento, e depois empurre as nove linguetas de refletor para garantir que elas estão completamente fixadas ao refletor.

**RO** Deschideți alimentatorul de documente, apoi apăsați în cele nouă puncte de fixare a reflectorului, pentru a vă asigura că adezivul s-a lipit complet de reflector.

**RU** Откройте устройство подачи документов, после чего надавите на девять выступов отражателя, чтобы убедиться, что они полностью прикреплены к отражателю.

**SK** Otvorte podávač dokumentov a potom zatlačte na každú z deviatich zarážok odrážača, aby ste sa uistili, že sú pevne prilepené k odrážaču.

**SL** Odprite podajalnik dokumentov in nato pritisnite devet jezičkov svetlobnega odbojnika, da se prepričajte, ali so popolnoma prilepljeni na svetlobni odbojnik.

ZHTW

打開文件進紙器，在九個反射板彈片的位置上按壓，以確保彈片完全黏住反射板。

UK

Відкрийте подавач документів, а потім натисніть на дев'ять фіксаторів відбивача, щоб переконатися, що вони надійно закріплені.

TR

Belge besleyiciyi açıp yansıtıcıya tamamen yapıştıklarından emin olmak için dokuz yansıtıcı tırnağına bastırın.

افتح وحدة تغذية المستندات، ثم اضغط على السنة العاكس التسعة للتأكد من التصاقها تمامًا بالعاكس.

AR



© Copyright 2017 HP Development Company, L.P.  
[www.hp.com](http://www.hp.com)



A7W94-90013

